

"Pastorada de Santa Orosia 2003", *Luenga & fablas*, 7 (2003), pp. 129-143.

Pastorada de Santa Orosia 2003

[Se reproduce o testo literalmén de o publicato en a rebista *O Zoque*, lumero 3 (Yebra de Basa, chunio de 2003), pp. 14-18. Puede beyer-se o testod'a Pastorada de Santa Orosia de l'año 2001 en *Luenga & fablas*, 5-6 (2001-2002), pp. 203-218].

SALUDO D'O MAIRAL

- 1 ¡Si yo tenese palabras
 pa espresar o que astí siento!
 ¡Tanta chen d'a redoladaa
 que is puyau enta iste Puerto!

- 2 ¡Fieles ta ista tradición
 que os padres nos enseñón!
 ¡Astí semos otra añada
 n'ista montaña sagrada!

- 3 ¡Oi astí femos memoria
 d'as muitas chenerazions,
 que'n tantos siglos d'istoria,
 n'ista fiesta s'achuntón!

- 4 ¡Combocaus por Santa Orosia
 ande o martirio sufrió,
 golbiéndo-se dende antonzes
 d'istas tierras protezión!

- 5 ¡Con qué fe nos acompañan
 as cruces d'a Ballibasa,
 igual qu'as d'o Sobrepuerto
 y redolanza d'Auturía!

- 6 ¡Cruces d'Espín y Fandiello,
 d'Orús, Sobás, San Chulián,
 Yebra, San Román y Allué,
 d'Isún, Osán y Satué,

- Latas, Sardas y Larrede!
¡Qué gozo golber á bieros
cruzes de Bergua y Chabierre!
- 7 ¡Cuánta emozión! ¡Qué alegría!
¡Golber á bier a Romería!
Romerios de ra Guarguera:
Casa Blasco e Sandiás,
d'Abenilla, Artosilla y Bescós,
Billobas, Billacampa, Fenillosa,
d'Ordobés y San Esteban,
de Yespola y Zeresola!
¡Y ro ropón de Belarra
un abrazo e biembenida!
- 8 ¡Romerios d'a Galliguera:
o de Casa Satué d'Arto,
asinas que d'os lugars
d'Orna, Ibort y O Puente,
d'Arto, Chabarrella y Estallo!
¡Y de ra Balle Mangueta:
o ropón de San Vicente!
- 9 ¡Con o palo y o ropón
resuzitáis de l'olbido
pardinas, pueblos y chens
que ta astí por siglos bínon!
- 10 ¡Qué zereñas as banderas
presidiendo a nuestra fiesta!
¡Por buestro almirable esfuerso,
o nuestro agradecimiento!
- 11 ¡De Yebra grande y chicota,
de Sobás, San Chulián y O Puente,
de Cortillas, Cillas y Sasa!
¡Biembenida, bandera Escartín,
que dimpués de muitos años
golbemos a bié-te astí!
- 12 ¡Os lanzantes azerrinos
que no paran en to'l diya,
chufflo, salterio y musico,
d'a nuestra fiesta alegría!
- 13 ¡Os portadors d'a peaina,
os qu'abandían as campanas,
mosens, cantors y debotos,

amantes d'a nuestra fiesta!

14 ¡Á toz busotros saludo
con ixe beso de paz
que elante armita d'o Zoque
as nuestras cruces se dan!

15 ¡Ixe beso de concordia
d'os romeros y as banderas!
¡Siñal d'unión y amistá,
entr'as chens d'a nuestra tierra!
¡Punto!

REPATÁN

16 ¡Ande podrá un montañés
sentir contento mayor
que n'o cobalto d'un mon
bien rodiau d'as suyas chens!

17 ¡Ni alcontrará diya más gran
qu'o d'a fiesta Santa Orosia
n'iste Puerto, o suyo altar,
y o templo d'a suya gloria!

18 ¡Prenzipiaba á rayar l'alba,
aún yera bien de mañanas,
dende ra torre as campanas
d'abandiar no se'n dejaban!

19 ¡Asinas comenziaba
o diya n'o que yo soniaba!
¡Ai, qué conzieta me feba!
¡Ixo ye o que yo quereba!

20 ¡Bestí-me de repatán!
¡Con as garras bien templadas
to'l diya lanzar y lanzar,
y charrar n'a pastorada!

21 ¡Con as cruces y as banderas
güen rebulizio e campanas,
os romeros y os lanzantes
y gran emozión en l'alma.

22 Santa Orosia n'a peaina,
de debotos bien rodiada,
imos saliu en prozesión,

temprano n'a madrugada!

- 23 Igual que siempre imos fecho
en toas as armitas paradas,
entonando o "Beni Esponsa"
n'ixas zingleras sagradas!
- 24 ¡Ai, qué batueco o camín,
to azicalau d'armitetas,
en biyendo á Orosia subir
por zinglos y pinganetas!
- 25 ¡Angusto y Escoronillas,
Arrodillas, Cruz d'a Gualda,
San Cornelio, Ilesia as Cuebas,
San Blas y Santa Barbara!
- 26 ¡N'o Cobalto, armita o Zoque:
Estazions d'ixa escalada
qu'Orosia con su martirio
n'as peñas ejó grabadas!
- 27 ¡Dende Sorna enta ros Mallos,
dende o puntón d'Auturía,
chorro, reguero y trestallos,
toz botían d'alegría!
- 28 ¡Dende l'augua de ra Fuen
brinca a mesma melodía,
que d'os corazons d'as chens
y d'aintro de l'alma mía:
- 29 ¡Biba ra debina Orosia!
¡Biba iste grandismo diya!
¡Biba ra fe y ra ilusión
d'os qu'astí oi s'achuntón!
¡Punto!

CANTA

- 30 ¡Cuánto gozo, qué contento
de golbé-nos alcontrar,
pa astí chuntos zilebrar
a fiesta e Santa Orosia!
- 31 ¡Qué gran ye a nuestra alegría!
¡Cada añada más cruzeros,

más banderas, más romeros!
¡Biba Orosia, Santa mía!

REPATÁN

32 ¡Charremos aura d'o mundo!
¡Asabelo o que cambea!
Paize qu'andase tarumbo
u l'ise entrau a fatera!

33 ¡Tos presentaré á os lanzantes!
¡Ocho segallos galantes!
¡Toz sufren d'o mal d'amores,
que no curan os dotores!

34 ¡Iste mozé ye espigau,
labrador y mecanico,
d'as mozas enamorau,
d'as que enseñan o melico!

35 ¡Ya pués parar güen cudiau
con as liestras d'a pastura,
cualsiquier escozedura
lis infla ascape o botico!

36 ¡Astí tos planto, zagalas,
güen mozo pa festejar,
de diya coflau n'a cama,
y e noches barafundiar!

37 ¡Botía igual qu'os bucos!
¡Ye apaizado á os murzielagos,
pos si quiés bié-lo farruco
qu'entren á cantar os zapos!

* * *

38 ¡Iste no ye labrador,
que treballa en Barzelona,
ye de golf gran chugador!
¡Si apercaza bella moza,
que no sia guita ni fata,
se'n ba de yerno ta Latas!

* * *

39 ¡Iste que biéis astragau,
¡cuántismo no ha zeprenau
acotraziau de monigote!

¡Mira-lo que escerrenau
farto de retabillar,
y retabillar chapapote
en a Costa de ra Morte!
¡Punto!

MAIRAL

- 40 ¡En la vida ibanos bisto
en Yebra á un señó menistro
con o mono de treballo,
con o pico y pala n'a mano!
- 41 ¡Dimpués d'un siglo d'aspera,
y fiendo muchismo mal,
ban á fer a carretera
dende Yebra enta Fiscal!
- 42 ¡Qu'estropizios por as güertas,
espiazadas por metá!
¡Por os campos, qué traperas,
esterzas t'astí y ta dillá!
- 43 ¡No tos creáis que la fan
pensando n'a Bal de Basa!
¡Pos, ai, qu'amortaus están
os lugars, as nuestras casas!
- 44 ¡Pa pasiasen os turistas
con os suyos pinchos autos,
os royos esquiladores
y demás otros pijautos!
- 45 ¡Como eslampios pasarán
por a nueba carretera,
pos que pa ixo lis ne fan
sin regüeltas ni costeras!
- 46 ¡No'n faltará de ruidera,
de fumera y tufarrada,
y de bel qu'otra femera
de plasticos, perrecallos
y ojalata robinada!
- 47 ¡En tiempos d'atrás pasaban
cabañas d'o Sobrepuerto,
qu'en Yebra s'amallataban

femando os campos y o güerto.
¡Punto!

REPATÁN

- 48 ¡Ai, mayoral, malfainero!
¡Cuanto t'agrada roñar!
¡No fas más que romanziar!
¡Pijauto! ¡Tu yes o primero!
- 49 ¡Qu'á ormino te las tocas,
ejandome albandonau,
solacho con o ganau!
¡Perras! ¡Ya me'n das bien pocas!
- 50 ¡Bien contento ibas d'estar
d'os dinés que nos en dan
que l'Arco e San Cornelio
ya l'imos podiu apañar!
- 51 ¡Fa diyas que se sonsona
qu'en ban á mandá-ne más
p'as armitas espaldadas
y pa llesia de ras Cobas!
- 52 ¡En o cobalto o lugar
imos fecho un molumento,
un casetón de zemento,
ixe ye o nuebo balsal!
- 53 ¡Bien bistero, un señal fiero!
¡Miraremos d'adorná-lo
y d'arboles bien rodiá-lo:
buxos, carrascas, caxicos!
- 54 ¡Pa qu'asinas n'o berano
cuando aprete a calorina
y biengan os beraniantes
s'esbolustren n'a pizinal!
- 55 ¡Que'n aiga d'augua abundante!
¡Y que n'o canto a badina
resopinans se sucarren
o semblante de bufina!
- 56 ¡Caso que por bel casual
lis quedase bel cacalo

d'os que se'n fa n'a ziudá
qu'aprobechen pa escardá-lo!

57 ¡Ai qué pincha a Plaza l'Olmo
n'o cobaxo d'o lugar!
¡Nomás falta e mirar pronto
d'a nuestra ilesia arreglar!

58 ¡Tanto esmero, tanto apaño!
¡Quere se Dios qu'as chamineras
de toas as casas, to'l año,
echasen güenas fumeras!
¡Punto!

MAIRAL

59 En a zaguer pastorada
imos fecho recordanza
d'os ermitaños d'a Santa;
oi feremos memoranza
d'os Capellans de Santa Orosia.

60 Dende l'año milseisientos
por cuasi trescientos años,
n'os libros biellos de Yebra
o suyo nombre alcontramos,
asinas como o d'a casa
ande nazió y bibión.

61 Mosen Pedro Carrera ye o
primero, de Casa Carrera;
mosen Pedro Allué, de
Juandallué; mosen Tomás
y mosen Joseph Cañardo,
d'o Pelaire; mosen Pedro
Lacasa, de Casa Lacasa;
mosen Francisco Saras,
de Casa Arnalda; mosen
Francisco Lapuente, de Casa
o Capellán; mosen Mathías
Laplana, d'o Boticario;
y o zagüero, mosen Francisco
Saras, de Casa o Majo.
¡Punto!

CANTA

62 ¡Oi á Orosia cantaré,

con ella á toas as mullés
que por to ist'Alto Aragón
treballón de sol á sol!

- 63 ¡No'n queremos más de guerra,
que aún nos sona n'as orellas
o eco de ras descargas
d'a nuestra guerra zaguera!
- 64 ¡No t'olbides de golber
ta o lugar ande naziés!
¡Nunca ejes en l'olbido
a tierra dande tú yes!

MAIRAL

- 65 Y pa poder rematar
a chanzoneta y os dichos
yo tos encargo y suplico:
¡Si algo tos ha molestau,
que lo ejéis en l'olbido!
- 66 ¡Y pos yo en nombre de toz,
Orosia, lizenzia os pido,
pa podé-li esplicar,
con tu grazia y con tu ausilio,
- 67 á iste auditorio que está
asabelo qu'atento y benigno,
con conzieta d'escuchar
a tuya bida y prodigios!

MARTIRIO DE SANTA OROSIA

1^{ER}. LANZANTE

Yo tos charraré d'a benida d'Orosia
dende Bohemia enta istas montañas.

- 01 ¡De Bohemia yera Orosia
y d'Igipto natural,
pa onra d'iste Alto Aragón,
ta Yebra se'n bino a coronar!
- 02 Llegó t'o monte de Yebra
y bido á un mesache sembrar:

– Labrador, güen labrador,
¿me dirá qué ye o que sembra?
– ¡Trigo sembro, mi señora,
pos ye o propio d'ista demba!

- 03 Antonzes contesta Orosia,
biyendo benir o martirio:
– ¡Mañana a punto e diya
podrá usté segar o trigo!
- 04 O mesache se'n fue ta casa
y d'ixo no'n fizo miaja e caso.
¡Ya marchón n'a mañanada
os pastors con os ganaus!
- 05 ¡Ya ascape astí s'alcontrón
con que o trigo d'ixa demba
yera un sementeru granau,
perfeuto pa ser segau!
- 06 ¡Escopetiau se'n golbió un pastor
y ascape le'n dixo a l'amo!
¡Deseguida buscón peons!
¡Ascape subión a segá-lo!

2º LANZANTE

Yo tos charraré d'a persecuzión qu'os
moros le fizon a ra debina Orosia.

- 07 ¡Ya a pionada s'enzamarraba,
ya bidon pasar cozcoz
muita chen qu'en son de guerra
por Orosia preguntón!
- 08 – ¿Por bel casual ha pasau
bella señora puyando,
con donzellas y criaus
que l'iban acompañando?
- 09 – O diya que sembré ista demba
me pai que po astí pasón.
O rei moro enzenegau,
a esgrituziar emprendió:
- 10 – ¡Empentaremos ta l'alto,
feremos güen resacau,
qu'ascape l'alcontraremos

t'andequiera aiga pegau!

11 Con l'animo acongojau
por ista persecuzión,
Orosia s'iba amagau
en l'ondo d'un cobachón.

12 ¡Asta as mesmismas arañas
á efendé-la se'n binon!
¡Pa qu'Orosia s'ocultase
un gran enrejau le fizon!

3^{ER}. LANZANTE

Yo tos charraré d'o martirio d'Orosia
y d'os suyos acompañantes.

13 Mandó o rei formar as tropas,
comenziación a escalada.
En llegaus ta Cruz d'a Gualda,
luego bidon ande estaba.

14 O rei moro con a espata
esfilorchó as telarainas,
salió a joya guapisma,
d'espanto quedó chelada.

15 O monarca fue escarau,
qu'asinas l'entró a charrar:
– ¡A muerte yo te pirdono,
si con yo te quies casar!

16 Orosia con boz zereña
ascape li respondeba:
– ¡Zien mil bezes yo quió ser,
zien mil bezes egollada,
antes que con bel rei moro
aiga de ser yo casada!

17 Antozes aquel salbaje,
con muita rasmia y angluzia,
a l'umilde Santa Orosia
lastimosos golpes daba.

18 Le matón á os suyos ermanos,
San Cornelio y San Aziselo,
por bier si s'acotolaba,
y asinas palabra daba.

- 19 Dimpués le cortón os pechos
con ixa espantosa espata.
Ya li cortan a capeza,
por tres bezes espadata.

4º LANZANTE

Yo tos charraré de cómo o pastor
alcontró os restos de Santa Orosia:

- 20 O Cuerpo d'Orosia esbrusau
y os d'os suyos acompañantes
astí quedón n'iste mon,
pa qu'as fieras los minchasen.
- 21 Mas n'iste Puerto tan gran
nomás un pastor abeba.
D'o zielo se'n bino un áncel
pa rezebir aquella alma.
- 22 L'áncel le ijo a o pastor:
– ¡Abrás de baxar ta Yebra,
dimpués te'n irás ta Chaca!
Mas o pastor s'escusaba:
- 23 – ¡Ya fa un rabaño e diyas
qu'o mío ganau no ha bebiu,
astí no'n hay gota d'augua!
– ¡Yo t'abrebaré o ganau,
y a tú no te faltará cosa!
- 24 – ¡Alza ixa losa, pastor!
Y astí no salió cosa.
– ¡Alza ixa losa, pastor!
Y brotó una fuen de sangre.
– ¡Alza ixa losa, pastor!
Y brincó una fuen d'augua.

5º LANZANTE

Yo tos charraré d'o traslau d'os Restos
d'Orosia enta Yebra y enta Chaca:

- 25 Os Restos de Santa Orosia
guardó-los n'a suya mochila.
– ¡A capeza éja-la en Yebra
y porta ro Cuerpo ta Chaca!

- ¡Enfilas o camín d'O Puente,
drecho por a Bal Estrecha,
asta llegar enta Guasa!
- 26 ¡As campanas d'as ilesias
d'os lugars por ande pasaba,
en biyendo tan gran miragro,
por sí solas s'abandiaban!
- 27 Elante O Portal d'as Monjas,
cantando as suyas grandezas,
O Cabildo y o Conzello
a nuestra Santa aguardaban.
- 28 Dende astí enta Catedral
marchón toz en prozesión
y en a izquierda d'o Sagrario
o Cuerpo d'Orosia ejón.
- 29 O bentezinco e chunio
zilebra-se a suya fiesta,
s'enseñan as suyas reliquias
y Orosia a suya palabra da,
con os ancheles. ¡Amén!
¡Punto!

CULMINAZIÓN D'OS ELOGIOS

MAIRAL

- 30 ¡Qué tos paize, oientes míos,
qué bida tan miragrosa,
qu'inozencia, qué birtús,
y qué muerte tan dichosa!
- 31 ¡Ánchels se'n bajón d'o zielo
que li trajon a corona,
y en a palma la subión
ellos mismos enta Gloria!
- 32 ¡A Suprema Trenidá,
por a suya gran fortaleza,
otorgó-li muitas grazias
y muchismas priferenzias!
- 33 ¡En ixas tronadas fieras
efiende-nos de ra piedra,

d'ixas brutas abenidas,
d'os rayos y d'as zentellas!

- 34 ¡En os partos perigrosos
ye asaber qué medianera,
y por ella merezemos
o beneficio de l'augua!
- 35 ¡Ella cura endemoniaus,
ella á ros enfermos sana,
ella asiste á ro afligido
y á o que con ferbor la clama!

CANTA

- 36 ¡Biba ra debina Orosia
con su grandismo Martirio!
¡Biba ista fiesta tan biella,
alma d'iste Perineo!
- 37 Asinas yo tos espido:
¡plantar fuerte y no reblar!
¡Qu'otra añada n'ista fiesta
nos golbamos a alcontrar!

MAIRAL

- 38 ¡Prenzipiaré á espedí-me
por ixe Templo sagrau,
ixa fuen tan eliziosa
y por iste florido prau!
- 39 ¡Adiós a Coba d'Orosia,
lugar d'o suyo martirio,
adiós a ixa Ilesia que fue
d'as suyas reliquias sagrario!
- 40 ¡Adiós á o siñó Retor,
mu queriu mosen José,
y á o siñó Predicador,
con clero y autoridades!
- 41 ¡Pa rematar, Santa mfa,
recordanza imos de fer
de toz os debotos tuyos
qu'en ista zaguer añada
ta l'otro mundo se'n fuen!

- 42 ¡Asinas tamién quisiera
grazias dar a tanta chen,
que con tan grandisma fe
partizipó n'ista fiesta!
- 43 ¡Orosia, Santa mía!
¡Mira-te ta tanta chen,
que de tan lejos binon,
agradeze-les a suya fe
y o gran esfuerzo que fizon!
- 44 ¡Grazias por buestra atención,
de toz busotros yo m'espido!
¡Dios dé-nos a Gloria Eterna
por os siglos de ros siglos!